

## Коробейнікова Тетяна Ігорівна

### Монографії

1. Кейсова і подкаст технології формування міжкультурної компетентності : колективна монографія / О. Б. Бігич, Д. А. Руснак, В. В. Стрілець, Т. І. Коробейнікова, О. В. Ярошенко, В. Д. Ігнатенко / заг. і наук. ред. О. Б. Бігич. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. – 160 с.
2. Сучасний студент у контексті особистісно-діяльнісного підходу за результатами науково-методичних досліджень: колективна монографія / О.Б. Бігич, М.М. Волошинова, М.С. Глазунов та інші / за заг. і наук. ред. О.Б.Бігич. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2014. – 148 с.
3. Електронні засоби навчання іноземних мов студентів: досвід розробки й апробації: колективна монографія / Заг. і наук. ред. : Бігич О. Б. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2012. – 160 с.

### Статті

1. Коробейнікова Т. І. Сучасні он-лайн сервіси організації самостійної роботи з англійської мови для майбутніх перекладачів // Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Педагогіка та психологія: зб. наук. праць. – К. : КНЛУ, 2019. – Вип.30. – С.97-102.
2. Коробейнікова Т. І. Формування англомовної компетентності в діалогічному мовленні майбутніх перекладачів з використанням навчальної комп'ютерної програми «WISE» // Наукові записки. – Вип. 161. – Серія: Педагогічні науки. – Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2018. – С. 111-116.
3. Коробейнікова Т. І. Комп'ютерна технологія формування у майбутніх перекладачів англомовної компетентності в діалогічному мовленні //Вісник КНЛУ. Серія Педагогіка та психологія: зб. наук. праць / гол. ред.. Бігич О.Б. – К. : КНЛУ, 2018. – Вип.29. – С.105-112.
4. Коробейнікова Т. І. Організація самостійної роботи майбутніх перекладачів // Збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини / [гол.ред.: М. Т. Мартинюк]. – Умань : ФОП Жовтий О. О., 2017. – В. 1. – 420 с. С. 200- 206.
5. Korobeinikova T. Didactic background of using multimedia tools in teaching future translators English dialogical speech / Tetiana Korobeinikova // Canadian Journal of Education and Engineering, "Ottawa University Press", 2015, № 2 (12) - С. 409-415
6. Коробейнікова Т. І. Особливості формування англомовної компетентності в діалогічному мовленні майбутніх учителів з використанням навчальної комп'ютерної програми / Т. І. Коробейнікова // Проблеми підготовки сучасного вчителя : збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини / [ред. кол. : Пащенко Д. І. (гол. ред.) та ін.]. – Умань : ФОП Жовтий О. О., 2015. – Випуск 11. - С. 60-65.
7. Коробейнікова Т. І. Сучасні вимоги до формування англомовної компетентності в діалогічному мовленні у майбутніх учителів / Т. І. Коробейнікова // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського національного лінгвістичного ун-ту. – Випуск 31. – К.: КНЛУ, 2015. – С. 251-260.
8. Коробейнікова Т. І. Підсистема вправи для навчання англійського діалогічного мовлення / Т. І. Коробейнікова // Проблеми підготовки сучасного вчителя : збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини / [ред. кол. : Безлюдний О. І. (гол. ред.) та ін.]. – Умань : ФОП Жовтий О. О., 2015. – Випуск 12., Ч. 1. - С.39- 46.

9. Коробейнікова Т. І. Етапи формування англомовної компетентності в діалогічному мовленні майбутніх учителів / Т. І. Коробейнікова // Психолого-педагогічні проблеми сільської школи : збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини / [ред. кол.: Безлюдний О. І. (гол. ред.) та інші]. – Умань : ФОП Жовтий О. О., 2015. – Випуск 53. - С. 8 – 14.
10. Коробейнікова Т. І. Експериментальна перевірка ефективності формування у майбутніх учителів англомовної компетенції в діалогічному мовленні // Проблеми підготовки сучасного вчителя : збірник наукових праць Уманського державного педагогічного ун-ту ім. Павла Тичини. – Умань, 2012. – Вип. 6. – Ч. 1. - С. 44–49.
11. Коробейнікова Т. І. Мультимедійні вправи для навчання діалогічного мовлення на заняттях з англійської мови // Педагогічний процес: теорія і практика – К., 2012. – Вип. 3. - С. 122–134.
12. Коробейнікова Т. І. Навчальна комп'ютерна програма “Switch on Your English” як інтерактивний засіб формування компетенції в діалогічному мовленні // Психолого-педагогічні проблеми сільської школи : збірник наукових праць Уманського державного педагогічного ун-ту ім. Павла Тичини. – Умань, 2012. – Вип. 42. – Ч. 2. - С. 103-108.
13. Коробейнікова Т. І. Психолінгвістичні передумови формування компетенції майбутніх учителів у діалогічному мовленні на заняттях з другої іноземної мови // Психолого-педагогічні проблеми сільської школи : збірник наукових праць Уманського державного педагогічного ун-ту ім. Павла Тичини. – Умань, 2011. – Вип. 39. – Ч. 1. - С. 150-158.
14. Коробейнікова Т.І. Психолого-педагогічні засади підготовки майбутнього вчителя іноземних мов // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського національного лінгвістичного ун-ту. – 2010. - Вип. 21. - С. 189–197.

#### **Навчально-методичні посібники**

1. Практикум з письмового перекладу [Електронний ресурс]. – 3-тє видання, перероблене та доповнене / Т.В. Іщенко, Т.І. Коробейнікова, Т.І. Марчук, Н.І. Попсуєва. – Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2018. – 150 с.
2. Детективні оповідання. Detective Stories: адап., вправи, словник Т.І. Коробейнікової. – К. : Арій, 2018. – 192 с. (Читаю англійською (Upper-Intermediate Level)).
3. The adventures of Oliver Twist / Чарльз Діккенс: уклад., вправи, словник Т.І. Коробейнікової, В.Р. Лемещук, Н.В. Шульгач. – К. : Арій, 2017. – 160 с. (Читаю англійською (Advanced Level)).
4. The Lost World / Артур Конан Дойл: адап., вправи, словник Т.І. Коробейнікової. – К. : Арій, 2017. – 192 с. (Читаю англійською (Upper-Intermediate Level))
5. Граматика англійської мови / Ольга Коваленко, Тетяна Коробейнікова, Ольга Кузнєцова. – К. : Арій, 2017. – 112 с.
6. Оповідання = Stories / Едгар Аллан По; адап., вправи, словник Т.І. Коробейнікової. – К. : Арій, 2017. – 192 с. (Читаю англійською (Upper-Intermediate Level)).
7. The Canterville Ghost / Оскар Уальд; адапт., вправи, словник Т.І. Коробейнікової. – К. : Арій, 2015. – 32 с.(Читаю англійською).
8. The Picture of Dorian Gray / Оскар Уальд; адапт., вправи, словник Т.І. Коробейнікової, Г.Г. Прохоренка. – К. : Арій, 2015. – 160 с.(Читаю англійською).
9. The Man with the Scar and other stories / Сомерсет Моєм; адапт., вправи, словник О.А. Борити, Т.І. Коробейнікової. – К. : Арій, 2015. – 160 с. (Читаю англійською).
10. Методичні рекомендації до написання та оформлення магістерських робіт / Коробейнікова Т.І. – Дніпропетровськ, 2015. - 23 с.

11. Module Tests for English as Second Foreign Language Development for the Second-year Students. Speciality 6.030502 " Language and Literature" (Two Foreign Languages) / Bufan I. F., Luhovska T. I. – Kyiv, 2006. – 44 p.
12. Тестові завдання з англійської мови як другої іноземної для студентів II курсу / Буфан І. Ф., Смітюк І. Л., Луговська Т. І. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2004. – 59 с

### Публікації науково-популярного характеру

1. Korobeinikova T., Kosarev V. Virtual Learning Environment to Enhance the Training of Bachelors in Computer Science // Proceedings of the 3rd International Conference “Innovative Technologies in Science and Education. European Experience”, November 12-14, 2019, Amsterdam, Netherlands
2. Korobeinikova T. Teaching with Google: experience of English for translators Google Classroom // Proceedings of XV International Conference “Strategy of Quality in Industry and Education”, June 3 – June 6, 2019, Varna, Bulgaria
3. Коробейнікова Т. І., Миронова Т.Ю., Голуб Д.О. Програма навчальної дисципліни “Англійська мова для перекладачів”// Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Педагогіка та психологія: зб. наук. праць. – К. : КНЛУ, 2019. – Вип.30.
4. Коробейнікова Т.І. Методика навчання англійської мови в нелінгвістичних закладах вищої освіти: розширення кордонів і підкорення нездоланих наукових вершин (Інтерв’ю з професором О.Б.Тарнопольським) // Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Педагогіка та психологія: зб. наук. праць. – К. : КНЛУ, 2018. – Вип.29.
5. Korobeinikova T. Socio-cultural aspects of selection educational materials for translation // III Міжнародна науково-практична конференція студентів і молодих вчених «Молодь в контексті міжкультурної комунікації», Університет імені Альфреда Нобеля, Дніпро, 30 березня 2017 р. – С. 21.
6. Коробейнікова Т.І. Навчання письмового перекладу з англійської на українську мову з використанням Інтернет ресурсів // Міжнародна науково-практична конференція «Україна і світ: діалог мов та культур», Київський національний лінгвістичний університет, Київ, 29-31 березні 2017р. ( 30 березня 2017 р.)
7. Коробейнікова Т.І. Розвиток навчальної автономії студентів під час практики письмового перекладу // IX наукова конференція з міжнародною участю «Актуальні проблеми перекладознавства та методика навчання перекладу», 20-21 квітня 2017 р., Харків, Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна
8. Коробейнікова Т.І. Навчальна комп’ютерна програма «WISE» як електронний засіб формування англомовної компетентності в діалогічному мовленні майбутніх перекладачів// Міжнародна наукова конференція «Трансформації в українській освіті і наукових дослідженнях: світовий контекст», 25-26 травня 2017 р., м. Умань : ВПЦ «Візаві», 2017. - Ч. 1 – с. 201-203.
9. Korobeinikova T. The use of e-tools in written translation // II Всеукраїнська науково-практична конференція «Зміст підготовки викладачів та сучасні вимоги професії», Університет імені Альфреда Нобеля, Дніпро, 07 жовтня 2016 р. – С. 10-11.
10. Коробейнікова Т.І. Сучасні вимоги до електронних засобів навчання англійського діалогічного мовлення // Актуальні проблеми розвитку освіти і науки в умовах глобалізації. Матеріали всеукраїнської наукової конференції. 4-5 грудня 2015 р., м. Дніпропетровськ. Частина I. / Наук. ред. О.Ю. Висоцький. – Дніпропетровськ: Роял Принт, 2016. – С. 75-78.
11. Korobeinikova Tetiana The requirements for the selection of materials for teaching english dialogue / Tetiana Korobeinikova // Proceedings of the V International Academic Congress "Fundamental and Applied Studies in EU and CIS Countries"

(United Kingdom, Cambridge, England, 14-16 October 2015). " Cambridge University Press", 2016" - С. 197-201

12. Використання он-лайн ресурсів у самостійній роботі майбутніх перекладачів // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції “Україна і світ: діалог мов та культур” 1 - 3 квітня 2015 року. – К. : КНЛУ, 2015. – с. 167. (0,1 др.арк.)
13. Коробейнікова Т.І. Врахування когнітивних стилів студентів у процесі формування англійської компетентності в діалогічному мовленні // Сучасні соціально-економічні системи та проблеми освітології : III Всеукраїнська науково-практична конференція молодих вчених та аспірантів: тези доповідей, Дніпропетровськ, 25 квітня 2015 р. – Дніпропетровськ: Університет Альфреда Нобеля, 2015. - С.118-119.

#### **Участь у наукових конференціях, семінарах, симпозіумах:**

##### **2019**

1. The 7<sup>th</sup> Workshop on Cloud Technologies in Education, 25<sup>th</sup> December, 2019 State Institution of Higher Education “Kryvyi Rih National University”, Department of Simulation and Software

The 3<sup>rd</sup> International Conference “Innovative Technologies in Science and Education. European Experience”, November 12-14, 2019, Amsterdam, Netherlands

2. XV International Conference “Strategy of Quality in Industry and Education”, June 3 –6, 2019, Varna, Bulgaria
3. Teacher Development Seminar. Express Publishing, Дніпро, Університет імені Альфреда Нобеля, 16 квітня 2019, м. Дніпро
4. Сучасні WEB технології в організації освітнього процесу, Дніпро, Університет імені Альфреда Нобеля, 11 квітня 2019, м. Дніпро
5. IV Міжнародна науково-практична конференція «Молодь України в контексті міжкультурної комунікації», Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро 02 квітня 2019 р
6. Міжнародна науково-практична конференція «Ad orbem per Linguas. До світу через мови» (20-22 березня 2019 р.) Київ, КНЛУ

##### **2018**

7. Додатки Google в професійній діяльності викладача/адміністрації закладу освіти. Вебінари та онлайн практичні заняття (60 год Управління освіти і науки Білоцерківської міської ради. Науково-методичний центр Сертифікат № БЦ – С – 2975 від 31.08.2018 р. (наказ № 20)

##### **2017**

Міжнародна науково-практична конференція «Україна і світ: діалог мов та культур», Київський національний лінгвістичний університет, Київ, 29-31 березні 2017 р. ( (30 березня 2017 р.))

III Міжнародна науково-практична конференція студентів і молодих вчених «Молодь в контексті міжкультурної комунікації», Університет імені Альфреда Нобеля, Дніпро, 30 березня 2017 р. – С. 21.

Міжнародна наукова конференція «Трансформації в українській освіті і наукових дослідженнях: світовий контекст», 25-26 травня 2017 р., м. Умань : ВПЦ «Візаві», 2017.

IX наукова конференція з міжнародною участю «Актуальні проблеми перекладознавства та методика навчання перекладу», 20-21 квітня 2017 р., Харків, Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

## **2016**

II Всеукраїнська науково-практична конференція «Зміст підготовки викладачів та сучасні вимоги професії», Університет імені Альфреда Нобеля, Дніпро, 07 жовтня 2016 р.